

HAIR STYLING SET**DESCRIPTION**

1. Plate for straightening hair
2. Power indicator
3. Temperature regulator
4. Power ON/OFF switch
5. Latch lock
6. Power cord

IMPORTANT SAFETY MEASURES

When using electrical devices, always heed basic safety measures, including the following: Read and save these operating instructions.

To avoid the risk of electrical shock:

- Before connecting the device to an electrical outlet, make sure that the voltage indicated on the device matches that of the electrical system you are using.
- Use the device for its intended purpose only.
- Always disconnect the device from power after each use.
- Do not remove the power plug from the electrical outlet with wet hands.
- Do not place or store the device in places where it might fall into a bathtub or sink full of water.
- Do not use the device while bathing.
- Do not submerge the device in water or other liquid.
- If the device falls into water, immediately remove the power cord from the outlet. DO NOT TOUCH THE WATER.
- Do not use the device on synthetic wigs.
- Please take special precautions when children or handicapped persons are operating the device.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot surfaces.
- Do not use the device on people while they sleep.
- Avoid contacting the hot surfaces of the device with the face, neck and other parts of the body.
- Allow metal parts to cool before touching them.
- Do not use the device if the power plug or cord is damaged, if it is malfunctioning or fell into water. Refer to an authorized service center for assistance with repairs.
- The device is designed for domestic use only.

TURNING ON THE DEVICE

- Unwind the power cord completely.
- Insert the plug on the power cord into the outlet.
- Turn on the device by setting the switch (4) to the "ON" position; the power indicator (2) will light.
- Use the regulator (3) to set the operating temperature depending upon the hair type.
- Wait several minutes while the device heats up.
- When finished, set the switch (4) to the "OFF" position and remove the power plug from the outlet. Allow the device to cool.

Note: In case of broken, damaged or colored hair, it is recommended to make the 3-5 min pause between unit switching on and styling.

STRAIGHTENING HAIR

Hair should be clean and dry for best straightening results.

- Separate the hair into locks of no more than 4 cm in width.
- Open the device by setting the latch lock (5) in the upper position.
- Place a lock of hair between the hot plates and press them together.
- Wait several seconds and then run the device along the entire length of the lock of hair while lighting holding the plates together.
- Repeat this procedure until all of the hair is straightened.

CLEANING AND CARE

- Disconnect the device from the electrical outlet and allow to cool completely before cleaning.
 - Do not submerge the device in water or other liquids.
 - Wipe the outer surface of the device body and the plates themselves with a soft, damp cloth.
 - Do not use abrasive cleaning solutions or solvents to clean the device.
- STORAGE**
- Before storing the device, allow it to cool completely and make sure that the device body is dry.
 - Press the plates together and lock them by moving the latch lock (5) to the lower position.
 - Do not wind the power cord around the device body, as this can lead to damage.
 - Store the device in a cool, dry place and out of the reach of children.

TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Voltage requirements: 220-240 V ~ 50 Hz
Power rating: 56 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 3 years**Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

HAARSTYLINGSET**BESCHREIBUNG**

1. Haarglättieraufsätze
2. Betriebsindikator
3. Temperaturregler
4. Speiseschalter «ON/OFF»
5. Fixiervorrichtung
6. Netzschnur

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Anwendung von Elektrogeräten müssen immer die üblichen Sicherheitsmassnahmen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:
Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.

Um Stromschlagrisiko zu vermeiden:

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, sollten Sie sich davon überzeugen, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der Netzstromspannung entspricht.
- Benutzen Sie das Gerät nur nach seiner Bestimmung.
- Schalten Sie das Gerät nach der Anwendung immer vom Stromnetz ab.
- Nehmen Sie die Steckgabel nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Legen und bewahren Sie das Gerät nicht an Stellen auf, von denen es in eine Badewanne oder ein Spülbecken, die mit Wasser gefüllt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie ein Bad nehmen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, sollten Sie die Steckgabel unverzüglich von der Steckdose trennen. BERÜHREN SIE DAS WASSER NICHT.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Perücken aus Kunsthaar.
- Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn das Gerät von Kindern oder von behinderten Personen angewendet wird.
- Platzieren Sie die Netzschnur in ausreichender Entfernung von heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an schlafenden Personen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der heißen Oberflächen des Gerätes mit dem Gesicht, dem Hals und anderen Körperpartien.
- Lassen Sie die Metallteile des Gerätes auskühlen, bevor Sie sie berühren.
- Das Gerät darf nicht angewendet werden, wenn die Steckgabel oder die Netzschnur beschädigt ist, wenn es fehlerhaft arbeitet oder nachdem es ins Wasser gestürzt ist. Wenden Sie sich mit allen Reparaturfragen an ein autorisiertes Service-Center.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

- Bewahren Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegräumen, sollten Sie es vollständig abkühlen lassen und sich davon überzeugen, dass das Gehäuse des Gerätes trocken ist.
- Pressen Sie die Platten zusammen und fixieren Sie sie, indem Sie die Fixiervorrichtung (5) nach unten stellen.
- Wickeln Sie die Netzschnur nicht um das Gehäuse des Gerätes, das kann zu einer Beschädigung führen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen, kindersicheren Ort auf.

Bemerkung: Falls Ihre Haare geschwächt, beschädigt oder gefärbt sind, wird es empfohlen, zwischen dem Einschalten des Geräts ins Stromnetz und dem Beginn des Haarstyling ca. 3-5 Minuten abzuwarten.

HAARE GLÄTTEN

- Um das beste Ergebnis beim Haarglätten zu erzielen, muss es sauber und trocken sein.
- Teilen Sie das Haar in Strähnen von je ca. 4 cm ein.
 - Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Fixiervorrichtung (5) in die obere Position stellen.
 - Fügen Sie die Haarsträhne zwischen die heißen Platten ein und pressen Sie sie zusammen.
 - Halten Sie sie ein paar Sekunden lang und ziehen Sie das Gerät danach der Strähne entlang der Länge nach, pressen Sie dabei die Platten leicht zusammen.
 - Wiederholen Sie diesen Vorgang solange, bis Sie alle Haare geglättet haben.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Es ist verboten das Gerät in Wasser oder in andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Wischen Sie die äußere Oberfläche des Gehäuses und die Arbeitsplatten mit einem weichen feuchten Stofftuch ab.
- Es wird verboten Schleif- oder Lösungsmittel für die Reinigung des Gerätes zu benutzen.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegräumen, sollten Sie es vollständig abkühlen lassen und sich davon überzeugen, dass das Gehäuse des Gerätes trocken ist.
- Pressen Sie die Platten zusammen und fixieren Sie sie, indem Sie die Fixiervorrichtung (5) nach unten stellen.
- Wickeln Sie die Netzschnur nicht um das Gehäuse des Gerätes, das kann zu einer Beschädigung führen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen, kindersicheren Ort auf.

TECHNISCHE KENNDAATEN:
Speisespannung: 220-240 V ~ 50 Hz
Aufgenommene Leistung: 56 W

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Benutzungsdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannung-Geräte vorgesehen sind.

НАБОР ДЛЯ УКЛАДКИ**ОПИСАНИЕ**

1. Пластины для распрямления волос
2. Индикатор работы
3. Регулятор температуры
4. Выключатель питания "ON/OFF"
5. Зашелка фиксатора
6. Сетевая шнур

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов необходимо следовать основным мерам предосторожности, включая следующие: Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее.

Во избежание риска поражения электротоком:

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети.
- Используйте устройство только по его прямому назначению.
- Всегда отключайте устройство от сети после использования.
- Не вынимайте сетевую вилку из розетки мокрыми руками.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Только после этого можно достать устройство из воды.
- Не пользуйтесь устройством на синтетических париках.
- Необходимо особое внимание, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Располагайте сетевой шнур вдали от горячих поверхностей.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Прежде чем касаться металлических частей прибора, дайте им остыть.
- Запрещается использование устройства при повреждении сетевой вилки или шнура, если он работает с перебоями или после падения в воду. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.

- Подождите несколько минут, пока устройство нагреется.
- После использования установите выключатель (4) в положение "OFF" и выньте сетевую вилку из розетки.

Примечание: Если волосы ослаблены, повреждены или окрашены, рекомендуется выдержать паузу 3-5 минут между включением прибора в сеть и началом укладки.

РАСПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС

- Чтобы получить наилучший результат распрямления волос, они должны быть чистыми и сухими.
- Распределите волосы на пряди шириной не более 4 см.
 - Раскройте устройство, установив защелку фиксатора (5) в верхнее положение.
 - Поместите прядь волос между горячими пластинами и сожмите их.
 - Подержите несколько секунд и проведите устройством по всей длине пряди волос, слегка сжимая пластины.
 - Повторяйте процедуру до тех пор, пока не завершите распрямление всех волос.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса и рабочие пластины мягкой влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные моющие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь, что корпус устройства сухой.
- Сожмите пластины и зафиксируйте их, переведя защелку фиксатора (5) в нижнее положение.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести к его повреждению.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте, не доступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 56 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора не менее 3-х лет

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГМХХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Ескертү: Егер шаш өсірісеген, зақымданған немесе боялған болса аспапты

ШАШ ЖАТҚЫЗУ ЖИЙНТЫҒЫ

АСПАППЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ ЖӨНІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ
Электр аспаптарын, әсіресе балалардың жанында қолданғанда, негізгі қауіпсіздік ережелерді сақтау қажет, келесіні қосқанда:
Жұмыс алдында нұсқаны оқыңыз. АСПАПТЫ СУ ТӨЛГАН ЖОМАЛҒЫ МЕН РАКОВИНАНЫҢ ҚАСЫНДА ҚОЛДАНАҒАНЫЗ

ҚАУІПТІ – Электр аспаптардың көбісі сияқты, аспаптың тегіс үстірттікке ажыратқышпен ажыратылған болса да, керінеу астында болуі мүмкін.**Электр тоғынан зақым алу қатерін төмендету үшін:**

- Аспапты тегіс жатық үстірттікке қойыңыз, желілік айырғыны розеткаға қосыңыз.
- «Қосу \ Ажыр.» Ауыстырып қосқышты «Қосу» қалпына орналастырыңыз.
- Аспапты қолданғаннан кейін, қашанда электр желінен ажыратыңыз.
- Суға шомылғанда аспапты қолданбаңыз.
- Аспапты, жомалыға немесе раковинаға абайсыздан лақтырып жіберетін, не түсіп түсіп кететін жерде сақтамаңыз.
- Аспапты жерге түсірмеңіз, су және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Егер аспап суға түсіп кеткен жағдайда, розеткадан тез суырыңыз. Суды тиімсіз.

НАЗАРҒА – күйік алу, тоқтан шапдыру, ерт немесе денеге нұқсан келтіру қатерін төмендету үшін:
• Аспапты қосылып тұрған қалпында, қараусыз қалдырмаңыз
• Егер аспапты, мүмкіншіліктері шектеулі адамдар немесе балалардың қасында қолданғанда аса мұқият болыңыз.
• Аспапты берілген басылыққа қарастырылған мақсатында ғана қолданыңыз.
• Электр бауды қызған үстірттікке жақындатпаңыз.
• Оны аспапқа орамаңыз.
• Аспапты ұйқыға кеткенде, қосылып тұрған қалпында қалдырмаңыз.
• Жерге түсірмеңіз, бөтен заттарды санылауларына салмаңыз.
• Белмеден тыс жерде қолданбаңыз және аэрозоль немесе тез тұтанғыш сұйықтықтар пайдаланған жерлерде, қоспаңыз.
• Күйік алмас үшін, терінің ашық жерлеріне қызған үстірттікпен тиімеңіз.
• Егер бауы, айырғысы немесе жұмыс кезінде ақаулықтары бар, оны түсіріп алған, басқа бір амалмен сынған жағдайда немесе суға түскен болса, аспапты қоланыз.
• Мұндай жағдайда қарату мен жөндету үшін, сервис орталығына көрініңіз.

Тазарту және күтім
Бұл аспап қолданушының қызмет көрсетуді қажет етпейтін бөлшектер сақтамаған және айрықша күтімді талап етпейді.

ТАЗАРТУҒА АРНАЛҒАН

1. Аспапты ажыратыңыз және суытып алыңыз. Ешқашан қызу аспапты тазаламаңыз.
2. Үстің жұмсақ , дымқылдау матамен сүртіп алыңыз. Аспап ішіне су немесе басқа сұйықтық тиіп кетуінен сақ болыңыз

САҚТАУ:

- Аспапты ажыратып, суытып құрғақ жерге қойыңыз.
- Бауды орапқан күйінде сақтаңыз.
- Ешқашан аспапқа бауды орамаңыз үйткені, ол баудың тым созылуына әкеліп соғады және бұзылуына себеп болады.
- Бауға тұтқандан жалғасқан жерінде, күш түсірмеңіз ол желілік баудың бұзылуына себеп болады.
- Аспапты желілік бауынан ілменіз.

ЕРЕКШЕЛЕМЕ

Қоректендіру 220-240 В ~ 50 Гц
Қуаты 56 Вт

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алын ала ескертусіз өзінгі құқын сақтайды

Прибордың қызмет көрсету уақыты 3 жылға дейін

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жаққан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдегі шартымалдан жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

Егер ЖЕЛІЛІК БАУЫ БҰЗЫЛҒАН НЕМЕСЕ БАСҚА СЫНЫҚТАРЫ БАР БОЛСА, АСПАПТЫ ҚОСПАҒЫЗ.

Ескертү: Егер шаш өсірісеген, зақымданған немесе боялған болса аспапты

ZESTAW DO UKŁADANIA**OPIS**

1. Płytki do prostowania włosów
2. Indykator pracy
3. Regulator temperatury
4. Włącznik zasilania „ON/OFF”
5. Zatrzaek blokujacy
6. Kabel sieciowy

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas używania urządzeń elektrycznych, zawsze należy postępować zgodnie z podstawowymi środkami bezpieczeństwa, włączając następujące:
Przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją.

W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem:

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się, iż napięcie, ukazane na urządzeniu, odpowiada napięciu w sieci.
- Używać urządzenie tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci po użyciu.
- Nie wyjmować kabla z gniazodka mokrymi rękoma.
- Nie kładź i nie przechowywać urządzenia w miejscach, z których może spaść do wanny lub zlewu, napełnionych wodą.
- Nie używać urządzenia podczas kąpielii w wannie.
- Nie zanurzaj urządzenia w sieci lub innym płynie.
- Jeśli urządzenie spadło do wody, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. NIE DOTYKAĆ WODY.

Przechowywanie

- Nie używać urządzenia na perukach syntetycznych.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, kiedy urządzenie jest używane przez dzieci lub ludzi z ograniczonymi możliwościami.
- Umieszczaj kabel sieciowy z daleka od gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia na ludziach podczas snu.
- Unikaj kontaktu gorących powierzchni urządzenia z twarzą, szyją lub innymi częściami ciała.
- Przed dotknięciem metalowym części urządzenia, odczekaj, aż ostygną.
- Zabrania się używać urządzenia, w przypadku uszkodzenia wtyczki lub kabla, jeśli nie działają prawidłowo lub po tym, jak urządzenie wpadło do wanny. We wszystkich sprawach, dotyczących naprawy zwracać się do autoryzowanego serwisu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc pobierana: 56 W

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku – powyżej 3 lat

Gwarancja
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dilerów, którzy sprzedają Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

WŁĄCZENIE

- Rozwinąć kabel zasilający.
- Włożyć wtyczkę do gniazodka.
- Ustawić płytki w roboczej pozycji.
- Włączyć urządzenie, ustawiając włącznik (4) w pozycji „ON”, przy czym zapali się indykator pracy (2).
- Ustawić temperaturę roboczą przy pomocy regulatora (3) w zależności od rodzaju włosów.
- Odczekać kilka minut, dopóki urządzenie nagrzeje się.
- Po użyciu ustawić włącznik (4) w pozycji „OFF” i wyjąć wtyczkę z gniazodka.

Uwaga: Jeśli włosy są ostabione, uszkodzone, lub farbowane zalecane jest wypełnienie 3-5 minutowej pauzy między włączeniem urządzenia do sieci a rozpoczęciem układania włosów.

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW

- W celu otrzymania jak najlepszego rezultatu prostownicy do włosów, powinny być one czyste i suche.
- Rozdzielić włosy na kosmyki o szerokości nie więcej niż 4 cm.
 - Otworzyć urządzenie, ustawiając zatrzaek blokady (5) w górnej pozycji.
 - Umieścić kosmyk włosów między gorącymi płytkami i zacisnąć go.
 - Potrzebować kilka minut i przesuwać urządzenie po całej długości kosmyka włosów, lekko naciskając płytki.
 - Powtarzać procedurę do tej pory, dopóki nie dokonacie rozprostowania wszystkich włosów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci i odczekać, aż ostygnie.
- Zabrania się zanurzać urządzenie w wodzie lub innym płynie.
- Przecierać zewnętrzną powierzchnię obudowy i robocze płytki miękką wilgotną szmatką.
- Zabrania się używać detergentów i rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia.

Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia odczekać, aż ostygnie i upewnić się, iż obudowa jest sucha.
- Ścisnąć płytki i zablokować je, przesuując zatrzaek blokujący (5) na dół.
- Nie owijać kabla sieciowego wokół obudowy urządzenia, może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc pobierana: 56 W

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku – powyżej 3 lat

Gwarancja
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dilerów, którzy sprzedają Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskonowoltowych urządzeniach.

